

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений, истории и востоковедения
Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по образовательной деятельности КФУ

 Е.А. Турилова

28 февраля 2025 г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Прикладная лингвистика и лингводидактика

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): декан факультета института Сабирова Д.Р. (Высшая школа иностранных языков и перевода, Институт международных отношений, истории и востоковедения), Diana.Sabirova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-7	Способен осуществлять межкультурное и межъязыковое посредничество в соответствии с нормами профессиональной этики и с учетом особенностей национального поведения

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

Должен знать:

- особенности, закономерности и сущность общетеоретических дисциплин в объеме, необходимом для решения педагогических, научно-методических и организационно-управленческих задач.

Должен уметь:

Должен уметь:

- использовать специальные научные знания в предметной области для решения дидактических задач

Должен владеть:

Должен владеть:

- навыками отбора и использования базовых научно-теоретических знаний и практических умений для реализации обучения в соответствии с дидактическими целями и возрастными особенностями учащихся.

Должен демонстрировать способность и готовность:

Должен демонстрировать способность и готовность:

- должен демонстрировать способность оперировать понятиями лингвистики, лингводидактики, понимание основ методики обучения иностранным языкам и умение применять полученные знания по лингвистической педагогике в процессе преподавания иностранного языка.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.02.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур)" и относится к дисциплинам по выбору части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 4 курсе в 8 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 22 часа(ов), в том числе лекции - 14 часа(ов), практические занятия - 8 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 68 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 18 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 8 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Самостоятельная работа
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практические занятия, всего	Практические в эл. форме	Лабораторные работы, всего	Лабораторные в эл. форме	
1.	Тема 1. Лингвистика: теоретическая и прикладная. Задачи и направления прикладной лингвистики.	8	2	0	0	0	0	0	8
2.	Тема 2. Современное состояние языкового образования (отечественный опыт).	8	2	0	2	0	0	0	10
3.	Тема 3. Современное состояние языкового образования (зарубежный опыт).	8	2	0	0	0	0	0	10
4.	Тема 4. Объект и предмет лингводидактики. Лингводидактика в системе гуманитарного знания.	8	2	0	2	0	0	0	10
5.	Тема 5. Психологические и психолингвистические основы обучения ИЯ: человек и деятельность в обучении.	8	2	0	0	0	0	0	10
6.	Тема 6. Двуплановость процесса обучения ИЯ. Система обучения ИЯ.	8	2	0	2	0	0	0	10
7.	Тема 7. Партнерство в процессе обучения ИЯ. Личностно-деятельностные технологии в лингводидактике.	8	2	0	2	0	0	0	10
	Итого		14	0	8	0	0	0	68

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Лингвистика: теоретическая и прикладная. Задачи и направления прикладной лингвистики.

Тема 1. Лингвистика: теоретическая и прикладная. Задачи и направления прикладной лингвистики.

- 1.1. Лингвистика как наука.
- 1.2. Теоретическая лингвистика.
- 1.3. Прикладная лингвистика. Объект и методы прикладной лингвистики.
- 1.4. Задачи прикладной лингвистики. Направления прикладной лингвистики.
- 1.5. Преподавание иностранных языков как важнейший прикладной аспект лингвистики.

Тема 2. Современное состояние языкового образования (отечественный опыт).

Тема 2. Современное состояние языкового образования (отечественный опыт).

- 2.1. Современная система профессионального языкового образования в вузах России (исторический обзор).
- 2.2. Инновационный опыт проектирования самообразовательной деятельности студента в процессе изучения иностранного языка.
- 2.3. Образовательная область "языковое образование" - объединение 2 сфер: обучение родному языку и обучение "неродному" языку.
- 2.4. Цифровая дидактика как инновационная технология подготовки специалистов языкового профиля.

Тема 3. Современное состояние языкового образования (зарубежный опыт).

Тема 3. Современное состояние языкового образования (зарубежный опыт).

- 3.1. Изучение языка: общественная потребность или социальный заказ.
- 3.2. Антропологическая парадигма и изучение ИЯ.
- 3.3. Европейский языковой портфель. Требования и содержание.
- 3.4. Американский опыт измерения эффективности стратегий обучения ИЯ.
- 3.5. Опыт средних школ Республики Гана по выявлению эффективности обучения ИЯ.

Тема 4. Тема 4. Объект и предмет лингводидактики. Лингводидактика в системе гуманитарного знания.

Тема 4. Объект и предмет лингводидактики. Лингводидактика в системе гуманитарного знания.

4.1. Лингвистика-Психология-Лингводидактика.

4.2. Объект и предмет лингводидактики.

4.3. Современные направления, формирующие предмет лингводидактики:

4.4. Роль мотивации в языковом развитии обучающегося.

4.5. Самомотивация.

Тема 5. Тема 5. Психологические и психолингвистические основы обучения ИЯ: человек и деятельность в обучении.

Тема 5. Психологические и психолингвистические основы обучения ИЯ: человек и деятельность в обучении.

5.1. Иностранный язык как учебный предмет в системе языкового образования.

5.2. Психологические основы обучения ИЯ. Обучающийся как субъект деятельности. Обучающийся как субъект обучения. Обучающийся как субъект жизни.

5.3. Психолингвистические основы обучения ИЯ. Обучающийся как речевой субъект.

5.4. Самообучение и саморазвитие обучающегося в условиях современного языкового образования.

5.5. Переводчик и учитель - профессии повышенной речевой ответственности.

Тема 6. Тема 6. Двуплановость процесса обучения ИЯ. Система обучения ИЯ.

Тема 6. Двуплановость процесса обучения ИЯ. Система обучения ИЯ.

6.1. Учитель-Ученик-Предмет.

6.2. Учитель-Ученик_Учебник.

6.3. Научение-Обучение-Учение.

6.4. Интенсивная методика обучения ИЯ Г.А. Китайгородской. Метод активизации возможностей личности и коллектива.

6.4. Учитель-управленец. Учитель-менеджер.

Тема 7. Тема 7. Партнерство в процессе обучения ИЯ. Личностно-деятельностные технологии в лингводидактике.

Тема 7. Партнерство в процессе обучения ИЯ. Личностно-деятельностные технологии в лингводидактике.

7.1. Методическая, психолого-педагогическая компетентность учителя ИЯ.

7.2. Педагогическая поддержка и партнерство в процессе освоения ИЯ.

7.3. Субъектность отношений учителя и обучающегося.

7.4. Партнерское обучение: плюсы и "риски".

7.5. Личностно-деятельностные технологии в лингводидактике.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

<https://esldiscussions.com> - <https://esldiscussions.com>
<https://elearningindustry.com/> - <https://elearningindustry.com/>
<http://www.eslcafe.com/> - <http://www.eslcafe.com/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	<p>Для обеспечения систематической и регулярной работы по изучению дисциплины "Прикладная лингвистика и лингводидактика" и успешного прохождения промежуточных и итоговых контрольных испытаний студенту рекомендуется придерживаться следующего порядка обучения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Посещать все лекционные и практические занятия. 2. Вовремя выполнять индивидуальные задания. 3. Самостоятельно определить объем времени, который необходим для проработки каждой темы. <p>На лекциях студентам рекомендуется внимательно слушать преподавателя, вести конспект лекций, обращая особое внимание на ключевые термины и понятия. При интерактивной форме занятий студенту рекомендуется принимать активное участие в выполнении заданий и обсуждениях.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	При подготовке к практическим занятиям студентам необходимо изучить материал по теме занятия из источников основной и дополнительной литературы, внимательно прочесть конспект лекции по данной теме, выполнить индивидуальные задания для практических занятий. Подготовка к практическим занятиям должна носить систематический характер, на основе способности самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности знаний.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа организуется с целью рефлексии личного опыта студента как языковой личности, включая анализ "учебного успеха" и особых интеллектуальных достижений. Студент должен готовиться к демонстрации знания учебно-программного материала, читать основную литературу и дополнительную литературу, рекомендованную программой дисциплины.
экзамен	При подготовке к экзамену студентам рекомендуется повторить материал, пройденный на лекциях и практических занятиях, а также изучить дополнительную литературу по пройденным темам. Экзамен проводится в устной форме. Студенту предлагается ответить на 2 вопроса в билете и выполнить практическое задание по данным темам. За ответ на каждый теоретический вопрос - 25 баллов, итого студент может получить на экзамене максимум 50 баллов. Время на подготовку на экзамене составляет 40 минут.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи;
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.02.02 Прикладная лингвистика и лингводидактика

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Основная литература:

Основная литература:

1. Бизнес-коммуникации в сервисе: документационные, речевые, имиджевые и рекламные технологии : учебное пособие / О.Я. Гойхман, Л.М. Гончарова, М.О. Кошлякова, Т.М. Надеина ; под ред. О.Я. Гойхмана, Л.М. Гончаровой. - Москва : ИНФРА-М, 2025. - 229 с. - (Высшее образование). - DOI 10.12737/24602. - ISBN 978-5-16-020687-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2174333> (дата обращения: 24.04.2025). - Режим доступа: по подписке.
2. Кошлякова, М. О. Социальное пространство имиджа : монография / М.О. Кошлякова. - Москва : ИНФРА-М, 2022. - 153 с. - (Научная мысль). - ISBN 978-5-16-006408-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1859843> (дата обращения: 04.02.2025). - Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

Дополнительная литература:

1. Ерчак, Н. Т. Иностранные языки: психология усвоения : учебное пособие / Н.Т. Ерчак. - Москва : ИНФРА-М, 2024. - 336 с. - (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-019258-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2102169> (дата обращения: 04.02.2025). - Режим доступа: по подписке.
2. Павлова, Л. В. Гуманитарно развивающее обучение иностранным языкам в высшей школе : монография / Л. В. Павлова. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 320 с. - ISBN 978-5-9765-2087-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1147355> (дата обращения: 04.02.2025). - Режим доступа: по подписке.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.02.02 Прикладная лингвистика и лингводидактика

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.